



So wird Ihr Anlass für Menschen mit Schwerhörigkeit barrierefrei

**Pro Audito
Schweiz**

Schwerhörigkeit – Was bedeutet das?

In der Schweiz ist gut jede siebte Person von Schwerhörigkeit betroffen. Trotz grosser technischer Fortschritte können Hörgeräte und Cochlea-Implantate das gesunde Hören nicht vollständig ersetzen. Menschen mit Schwerhörigkeit sind deshalb oft auf Massnahmen angewiesen, die es ihnen ermöglichen, das Gesprochene zu verstehen. Hallige Räume, scheppernde Lautsprecher, Hintergrundlärm und vieles mehr erschweren das Verstehen und führen zu Hörstress und Ermüdung.

Für Sie als Veranstalter:in ist es deshalb wichtig zu wissen, welche Lösungen es für Menschen mit Schwerhörigkeit gibt und wer Sie bei der Umsetzung unterstützen kann.

Höranlagen



Höranlagen übertragen Sprache und Musik über das Mikrofon, respektive den Audioverstärker, drahtlos auf die Hörgeräte und/oder Cochlea-Implantate der Teilnehmenden. Dadurch werden Hall und Störgeräusche, die bei Menschen ohne Hörverlust das Gehirn «automatisch» ausblendet, reduziert und die Sprachverständlichkeit erheblich verbessert. Menschen mit Schwerhörigkeit können dem Gesagten besser und länger folgen. Je nach akustischen Bedingungen und Hörsituation ist ohne Höranlage ein Verstehen nicht möglich.

Einsatzempfehlungen: In öffentlichen Räumen wie beispielsweise Kino, Theater, Kirche oder Vortragssaal sind Höranlagen häufig schon installiert. Es empfiehlt sich, die Höranlagen vor der Veranstaltung auf ihre Funktionalität zu prüfen. Pro Audito beschäftigt respektive vermittelt Fachleute, welche bestehende Anlagen prüfen und einstellen.



Prüfen Sie hier, ob die Lokalität über eine Höranlage verfügt

www.hoeranlagen.ch

Funktioniert die Höranlage?

Hier erhalten Sie Hilfe. Höranlage-Tester:innen

www.pro-audito.ch/rund-um-den-hoerverlust/hoeranlagen-testerinnen



Technologie von Höranlagen

www.pro-audito.ch/rund-um-den-hoerverlust/was-sind-hoeranlagen

Falls in einem Raum keine Höranlage installiert ist oder die Veranstaltung im Freien stattfindet, können **mobile Höranlagen** verwendet werden. Sie senden das Sprachsignal von einem Mikrofon an beliebig viele Empfänger, welche den Teilnehmenden abgegeben werden. An den Empfängern können induktive Halsschleifen, Kopfhörer oder Zubehör der Teilnehmenden angeschlossen werden.

Mobile Höranlagen können bei einigen Pro Audito Vereinen oder spezialisierten Firmen gemietet werden.



Mobile Höranlage bestellen

www.pro-audito.ch/mobile-hoeranlagen-mieten



Schriftdolmetschen

Schriftdolmetscher:innen schreiben simultan mit, was gesprochen wird. Die Mitschrift wird mittels geeigneter Technik auf eine Leinwand, einen Bildschirm oder auf den persönlichen Laptop projiziert. So können Menschen mit Schwerhörigkeit und auch andere Teilnehmer:innen lesen, was gesprochen wird und den Inhalten besser folgen.

Die Schriftdolmetscher:innen arbeiten vor Ort oder online. Vor Ort können Schriftdolmetscher:innen visuelle Inhalte und die dazugehörigen Erläuterungen sinnvoll verknüpfen und schriftlich festhalten. Beim Online-Schriftdolmetschen werden die Schriftdolmetscher:innen über eine Online-Verbindung zugeschaltet. Die Live-Mitschrift wird über das Internet direkt übermittelt und kann zusätzlich mittels geeigneter Technik einem grossen Publikum präsentiert werden. Das Online-Schriftdolmetschen ist für Präsenz- und Online-Veranstaltungen geeignet.

Einsatzempfehlungen: Seminare, Workshops, Vorträge, Sitzungen, Weiterbildung.



Hier können Sie das Schriftdolmetschen bestellen:
www.pro-audito.ch/was-wir-tun/schriftdolmetschen-bestellen

Gut zu wissen

Die automatische Spracherkennung hat in den letzten Jahren grosse Fortschritte gemacht. Pro Audito ist jedoch der Ansicht, dass sie das Schriftdolmetschen (noch) nicht ersetzt. Schriftdolmetscher:innen machen vielleicht Tippfehler. Die automatische Spracherkennung hingegen erkennt ganze Begriffe falsch, so dass der Sinn einer Aussage komplett verändert werden kann.

Sprechdisziplin

- Es spricht nur eine Person aufs Mal.
- In normaler Lautstärke und nicht zu schnell sprechen.
- Immer die Zuhörenden anschauen (Lippenlesen ermöglichen).
- Deutlich, aber nicht übertrieben, artikulieren (fürs Lippenlesen).
- Strukturiert sprechen, den roten Faden beachten, Themenwechsel ankünden.
- Inhalte mit Mimik, Gesten und stimmlich unterstützen.
- Beim Einsatz von Höranlagen muss jedes Wort in ein Mikrofon gesprochen werden. Das Mikrofon sollte unterhalb des Mundes gehalten werden.
- Wortmeldungen aus dem Publikum allenfalls wiederholen (Lippenlesen ermöglichen).
- Fragen Sie die Teilnehmer:innen, ob Sie gut verstanden werden.

Wichtig zu wissen!

- Auf eine gute Raumakustik achten.
- Echo und Nachhall (wie z. B. in Eventhallen) erschweren Menschen mit Schwerhörigkeit das Sprachverstehen; umgekehrt verbessern schallabsorbierende Elemente wie z. B. Vorhänge, Schallwände die Raumakustik.
- Hintergrundgeräusche/Störlärm minimieren (z. B. Fenster schliessen).
- Gute Ausleuchtung der Sprechenden und guter Blick auf das Gesicht der sprechenden Person, so dass Lippenlesen möglich ist. Das Sprachverständnis kann um bis zu 30 Prozent verbessert werden, wenn die Lippen des Gegenübers sichtbar sind.
- Vermeiden von Lichtquellen hinter der sprechenden Person (Fenster, Spots usw.).
- Nur sehr wenige Menschen mit Schwerhörigkeit verstehen die Gebärdensprache. Menschen mit Schwerhörigkeit sind in der Regel lautsprachlich aufgewachsen und kommunizieren auch lautsprachlich im täglichen Leben.

Ob klein oder gross: Mit Ihrer Spende machen Sie unsere gemeinnützige Arbeit möglich. Herzlichen Dank!

Postkonto: 80-3369-1

IBAN: CH 35 0900 0000 8000 3369 1



www.pro-audito.ch/spenden



**A helping hand from
UBS employees**

UBS Mitarbeitende helfen
Collaboratori UBS aiutano
Aide des collaborateurs UBS

Diese Broschüre wurde mit Unterstützung von
«UBS Mitarbeitende helfen» gedruckt.
Herzlichen Dank.



**Pro Audito
Schweiz**

Feldeggstrasse 69
8008 Zürich
Tel. 044 363 12 00
www.pro-audito.ch
info@pro-audito.ch

Pro Audito ist die führende Anlaufstelle für die 1,3 Millionen Menschen mit Schwerhörigkeit in der Schweiz. Die unabhängige Non-Profit-Organisation verhilft schwerhörigen Menschen mit professionellen Dienstleistungen und sozialpolitischem Engagement zu besserer Lebensqualität.